



Distr.
LIMITED

A/50/L.52
8 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункты 20d и 54 повестки дня

ПОМОЩИ
ПОМОЩЬ:
НОРМАЛИЗАЦИИ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ
ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ИНТЕРЕСАХ МИРА,
ОБСТАНОВКИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСТРАДАВШЕГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЙНЫ
АФГАНИСТАНА

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Афганистан: проект резолюции

A

Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации
обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны
Афганистана

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/119 от 18 декабря 1992 года, 48/208 от 21 декабря
1993 года и 49/140 от 20 декабря 1994 года по вопросу о чрезвычайной международной помощи
в интересах восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 8 ноября 1995 года 1/,

1/ A/50/737.

будучи обеспокоена возобновлением вооруженного конфликта и вызванным им перемещением семей и сбоями в процессе репатриации беженцев в места их проживания,

будучи глубоко обеспокоена массовой гибелью людей, усилением страданий наиболее уязвимых групп, уничтожением имущества и серьезным ущербом, нанесенным экономической и социальной инфраструктуре Афганистана за шестнадцать лет войны, и подчеркивая важное значение возврата к миру и стабильности для восстановления и реконструкции Афганистана с учетом того, что страна продолжает находиться в чрезвычайно тяжелом экономическом положении, являясь страной, не имеющей выхода к морю, и одной из наименее развитых стран, пострадавшей в результате войны,

приветствуя усилия Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане во главе с послом Махмудом Местири, направленные на восстановление мира, нормализацию обстановки и достижение национального согласия, а также выполнение задачи, связанной с реконструкцией и восстановлением пострадавшего в результате войны Афганистана,

будучи глубоко обеспокоена проблемой миллионов противопехотных наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов в Афганистане, наличие которых по-прежнему препятствует возвращению многих афганских беженцев в свои деревни и проведению ими полевых работ, и будучи встревожена сообщениями об установке новых мин,

выражая беспокойство по поводу положения невооруженного гражданского населения Афганистана, и в частности Кабула, которое в результате возобновления военных действий вокруг столицы, возможно, окажется без основных продуктов питания, топлива и медикаментов в течение длительного зимнего периода,

учитывая тесную взаимосвязь между обеспечением мира и нормализации обстановки в Афганистане и способностью этой страны предпринимать эффективные шаги в целях восстановления экономики и подчеркивая тот факт, что прекращение военных действий между воюющими сторонами в Афганистане является необходимым условием прочности результатов мер по восстановлению,

подтверждая настоятельную необходимость продолжения международных действий по оказанию Афганистану помощи в восстановлении основных служб и инфраструктуры страны и приветствуя усилия Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений Организации Объединенных Наций в этом отношении,

высоко оценивая содействие, оказываемое Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в связи с продолжающейся поддержкой репатриации афганских беженцев из соседних стран,

вновь подтверждая принцип невысылки, содержащийся в статье 33 Конвенции о статусе беженцев,

выражая благодарность всем правительствам, оказавшим помощь афганским беженцам, в особенности правительствам Пакистана и Исламской Республики Иран, и признавая необходимость дальнейшего оказания международной помощи для добровольной репатриации и расселения беженцев и перемещенных внутри страны лиц,

выражая признательность государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые конструктивно прореагировали и продолжают реагировать на гуманитарные

потребности Афганистана, а также Генеральному секретарю за его усилия по привлечению внимания международного сообщества к острым проблемам, связанным с восстановлением Афганистана, а также за мобилизацию и координацию доставки соответствующей гуманитарной помощи,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/ и одобряет изложенные в нем замечания и рекомендации;

2. просит Генерального секретаря уполномочить Специальную миссию Организации Объединенных Наций в Афганистане, учрежденную в соответствии с резолюцией 48/208, продолжить свои усилия по содействию достижению национального согласия и реконструкции в Афганистане;

3. просит также Генерального секретаря продолжать усилия по разработке планов национального восстановления и реконструкции, в первую очередь в зонах мира и безопасности, на основе рекомендаций, содержащихся в его докладе;

4. призывает все афганские стороны никоим образом не препятствовать усилиям Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций по доставке и распределению чрезвычайной гуманитарной помощи среди населения Афганистана, в частности в Кабуле, и настоятельно призывает их обеспечить полную свободу передвижения членов Специальной миссии Организации Объединенных Наций;

5. настоятельно призывает все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие межправительственные и неправительственные организации по-прежнему оказывать в приоритетном порядке, насколько это позволяет обстановка на местах, всю возможную финансовую, техническую и материальную помощь с целью восстановления основных служб и реконструкции Афганистана, а также добровольного, благополучного и безопасного возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц и призывает международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказывать содействие в планировании деятельности по реконструкции Афганистана;

6. призывает международное сообщество откликнуться на межучрежденческий призыв к совместным действиям по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления Афганистана, с которым обратился Генеральный секретарь, в период с 1 октября 1995 года по 30 сентября 1996 года, памятуя также о наличии Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии в рамках группы пунктов, касающихся координации гуманитарной помощи, пункт, озаглавленный "Координация международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана".

В

Положение в Афганистане и его последствия для
международного мира и безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/140 от 20 декабря 1994 года, касающуюся чрезвычайной международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана,

ссылаясь также на заявления по Афганистану Председателя Совета Безопасности от 24 января, 23 марта, 11 августа и 30 ноября 1994 года 2/,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 8 ноября 1995 года 1/,

желая народу Афганистана мира и процветания,

будучи твердо привержена делу достижения национального согласия в Афганистане, а также обеспечения его суверенитета, единства и территориальной целостности,

подчеркивая важное значение демократии и осуществления прав человека в рамках любого будущего политического процесса в Афганистане,

будучи глубоко обеспокоена отсутствием прогресса на пути к достижению соглашения о создании приемлемого и представительного "механизма", передачи власти и обеспечения немедленного и долговременного прекращения огня,

подтверждая готовность Организации Объединенных Наций оказывать помощь народу Афганистана в его усилиях по урегулированию внутренних политических разногласий, содействуя достижению национального согласия, ведущего к восстановлению в полной мере представительного, имеющего широкую основу правительства и началу процесса восстановления и реконструкции в его стране,

приветствуя усилия Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане во главе с послом Махмудом Местири в целях оказания содействия в восстановлении мира, нормализации обстановки и достижении национального согласия,

выражая свою поддержку продолжающимся усилиям Специальной миссии, особенно предпринятым Миссией шагам с целью положить начало политическому процессу, в котором будут представлены все слои афганского общества,

высоко оценивая усилия Организации Исламская конференция (ОИК) в поддержку Специальной миссии, а также деятельность ОИК в Афганистане, которую она ведет в координации с Организацией Объединенных Наций в целях достижения справедливого и прочного политического урегулирования,

2/ S/PRST/1994/4, 12, 43 и 77, соответственно.

отмечая с возрастающим беспокойством продолжение, а в некоторых регионах – активизацию военных действий между сторонами в стране, включая неизбирательные нападения на гражданских лиц и другие нарушения норм международного гуманитарного права, которые приводят к значительным жертвам среди гражданских лиц, перемещению населения и разрушению экономической и социальной инфраструктуры страны, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности и Генерального секретаря к прекращению военных действий,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека в Афганистане,

подтверждая призыв Совета Безопасности ко всем государствам положить конец поставкам оружия сторонам в Афганистане,

учитывая тесную взаимосвязь между обеспечением мира и нормализации обстановки в Афганистане и способностью этой страны предпринимать эффективные шаги в целях восстановления экономики и подчеркивая тот факт, что прекращение военных действий между воюющими сторонами в Афганистане и политическая стабильность являются необходимыми условиями прочности результатов мер по восстановлению,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость решительной политической поддержки Специальной миссии Организации Объединенных Наций со стороны международного сообщества и приветствуя решение Генерального секретаря об укреплении Миссии,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 1/ и одобряет изложенные в нем замечания и рекомендации;

2. поддерживает решение Генерального секретаря укрепить Специальную миссию путем размещения в Афганистане четырех дополнительных политических советников и настоятельно призывает Генерального секретаря в кратчайшие сроки приступить к осуществлению необходимых мер;

3. поддерживает Генерального секретаря в его усилиях по реализации всех возможных видов сотрудничества с афганскими сторонами, а также с Организацией Исламская конференция и государствами региона в целях достижения национального согласия в Афганистане;

4. просит Генерального секретаря уполномочить Специальную миссию Организации Объединенных Наций в Афганистане, учрежденную в соответствии с резолюцией 48/208 и действующую при поддержке Канцелярии Генерального секретаря в Афганистане, продолжить свои усилия по содействию достижению национального согласия и реконструкции в Афганистане, в частности путем поощрения передачи власти посредством скорейшего учреждения в полной мере представительного руководящего совета на широкой основе, наделенного, в частности, следующими полномочиями:

а) проводить переговоры с целью обеспечения немедленного и долговременного прекращения огня и осуществлять контроль за его соблюдением;

б) создавать и контролировать национальные силы безопасности с целью обеспечения безопасности на всей территории страны и контроля за сбором и обеспечением сохранности всех видов тяжелого оружия в стране, а также с целью положить конец поставкам сторонам оружия, а также оборудования, связанного с производством оружия;

с) формировать приемлемое переходное правительство, которое могло бы, в частности, контролировать национальные силы безопасности до создания на всей территории страны условий для проведения свободных и справедливых выборов, возможно, посредством использования традиционных механизмов принятия решений, таких, как Великое собрание народа, с целью содействия обеспечению этих условий;

5. вновь обращается с призывом ко всем афганцам, особенно лидерам воюющих сторон, в полной мере сотрудничать с руководящим советом, созданным на широкой основе, уделяя первоочередное внимание осуществлению мер, о которых говорится в пункте 4 постановляющей части настоящей резолюции;

6. настоятельно призывает лидеров всех афганских сторон отказаться от применения силы и урегулировать свои политические разногласия мирными средствами;

7. настоятельно призывает все стороны неукоснительно соблюдать все нормы международного гуманитарного права;

8. призывает все воюющие стороны в Афганистане воздерживаться от задержания иностранных граждан и настоятельно призывает лиц, захвативших в плен членов экипажа российского самолета в Кандагаре, немедленно освободить их;

9. призывает все государства:

а) уважать суверенитет и территориальную целостность Афганистана, строго воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Афганистана и уважать право афганского народа самостоятельно определять свою судьбу;

б) принимать все необходимые меры для содействия установлению мира в Афганистане, прекращения поставок сторонам оружия и оборудования, связанного с производством оружия, а также для того, чтобы положить конец этому разрушительному конфликту;

10. поддерживает намерение Генерального секретаря переместить свою Канцелярию в Афганистане (КГСА) в Кабул, как только это позволят сделать обстоятельства;

11. просит также Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии каждые три месяца доклад о ходе работы Специальной миссии Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности".
